



去る7~8月にかけて、JBAはリトルトーキョーで行われた「第78回二世ウィーク・ジャパニーズ・フェスティバル」のスポンサーとして、各催しに参加した(詳細はp.8-9)。

- 2-3 2019年、あさひ学園が創立50周年!
- 4-5 アメリカで活躍するJBA会員企業インタビュー  
●Hokto Kinoko Company
- 6-7 『南カリフォルニア日系企業実態調査2018』の概要
- 8-9 各部会からのお知らせ
- 10 ジャパン・ハウス ロサンゼルス 全館開館祝賀式典レポート
- 11 西日本豪雨被災地への義捐金について/新入会企業紹介
- 12 10月・11月のJBAイベントカレンダー

<http://www.jba.org>

1411 W. 190th St. Suite 220, Gardena, CA 90248  
Phone : 310-515-9522 Fax : 310-515-9722

## 2019年、あさひ学園が 創立50周年!

1969年、JBAが設立した日本語補習授業校、あさひ学園が来年、開校50周年を迎える。多くの在米日本人子女にとって、なくてはならない存在であり続けてきた同校のこれまでの歩み、現在、そして来年の記念行事について紹介する。

### 開校以来、世界最大規模の 日本語補習授業校であり続ける

一時滞米者の子女または将来日本で生活する可能性のある子女が、帰国した時に日本の教育や生活環境に順応できるよう、日本の学校における学習や生活様式を学ぶ機会を与え、さらに国際社会に貢献できる力を育成することを目的に、1969年、JBAが設立した、あさひ学園。1975年からは日本国政府より援助を受け、ロサンゼルス補習授業校として認可された。以来、同校には文科省から校長および基幹教諭が派遣されており、彼らが現地採用教師の指導研修に当たること、高い水準での日本の教育が維持されている。

1969年、駐在員家庭が帯同した小学1年生～中学2年生の計68名の子女のために、Virgil Jr. High Schoolの校舎を借りて授業を行ったことが同校の始まり。10周年を迎えた1979年には1091名の児童、生徒らが在籍し、1983年には2000名を超えた。さらに1990年には3108名と、過去最多の児童、生徒数となり(当時は7キャンパス)、全世界で200余りあった補

習授業校の中で最大規模となった。その後、2002年には生徒数が2000名弱まで減少したものの、2018年現在もサンタモニカ校、サンゲール校、トランス校、オレンジ校の4校体制で約1400名の児童、生徒が元気に通学している。これは、全世界の日本語補習授業校の中で児童、生徒在籍数において2番目、教職員数では世界最多であり、その規模の大きさ、また先進的な教育のあり方のため、世界中の在外教育施設からリーディングスクールとして注目を浴び続けている。これまでに卒業生は実に1万5000人以上、卒業前に帰国した児童、生徒も含めると同校で学んだ児童や生徒の人数は数万人にも上る。そして、現在は卒業生が親となり、その子女が入学するというケースも非常に多くなっている。

### 日本人らしい知性と特性を備えた 人間性豊かな子どもの育成

現在、あさひ学園は創立時と変わらない目標である「国際社会に生きる日本人としてのアイデンティティーを培い、知性と特性を備え、心身ともに健康で調和のとれた人間性豊かな子どもの育成を図る」の達成を目指して日々、指導している。その教育の特色は、基幹教科の授業を日本の検定教科書を使用し、学習指導要領に則して日本語で行うこと。授業が週に一度と学習時間が限られているため、家庭学習を組み入れた指導計画を基に学習が進められること。そして、日本の学校教育に準じた学校行事の実施や、「学習・生活のきまり」の指導をしているということだ。また、朝には読書と漢字の時間を設けるなど、生徒たちの国語力を高める指導を充実させている。

幼稚部から高等部まで一貫教育を目指している同校。学年ごとの特色では、例えば幼稚部では心身の発達を助長することを目的に、季節の行事を中心とした保育を行っている。具体的には、子どもの日や七夕などを通して、園児が楽しみながら日本語や

日本文化に親しめるよう工夫を凝らしている。また、高等部では、小学部、中学部で培った知識と学力を基礎として、国際社会に生きる高校生をさらに高める指導を目指している。それにより、生徒たちはAP日本語テストで優秀な結果が得られたり、米国の大学に進学した際、日本語単位の取得が可能になったりと、さまざまなメリットを享受している。そのほか、日本の大学に進学した卒業生や保護者からは、同校での論文指導も意義があったと、高く評価されている。

2014年度より、限られた授業時間で効率的な指導を図るため、各教科の指導において、デジタル教科書、DVD、ドキュメントカメラ、プロジェクターなどのICT機器を導入し、活用している。生徒たちはこういった機器を取り入れた授業に特に関心が高く、授業が効果的に進むという成果が出ている。日本の学校の指導システムを積極的に取り入れるとともに、時代に沿った教育のあり方を追究している。

日本では、2011年度より小学校で英語活動を取り入れていたが、2018年より正式に英語が教科科目として導入された。そして2020年度には大学入試に英検、TOEICなど民間の英語検定試験が導入されるなど、時代はグローバル人材育成へと大きくシフトしている。そんな中、同校では、現代のようにグローバル化やバイリンガル人材の必要性が高らかに謳われるずっと前から、長年にわたって在ロサンゼルス日本人子女に国際的な教育を施している。

あさひ学園のその他の特徴として、各校に在籍する児童、生徒の保護者全員で構成される「父母の会」の存在が挙げられる。現地校を借用していることで生じる制約を補うこと、幼児、児童、生徒たちの学園生活の充実を図ること、そして、会員の互助と親交を図ることなどがその活動目的だ。同校は子どもたちの安定した教育環境を整えるため、父母の会役員(会長、副会長等)



1975年当時のクラス集合写真。



同じく1975年当時、卓球に興じる児童たち。



1975年開催の運動会の様子。



季節の行事を通して日本の文化に触れる、幼稚部の子どもたち。



教師と生徒の間で活発なやりとりが行われるあさひ学園の授業。写真は中学部。



小・中学部の卒業式。多くの卒業生がグローバルに活躍中。



授業中、熱心に学習する子どもたち。



毎年ハイレベルな戦いとなる高等部の弁論大会。

との連携を大切に、共に学校運営を行っている。統計的にも、保護者が学校教育に関わることで、園児、児童、生徒の学力が高くなることは示されており、同校でも、生徒たちの高い学力が維持されている。

### 50周年記念行事などを実施するためプロジェクト委員会が鋭意活動中

来年度2019年、あさひ学園は創立50周年を迎えることとなり、記念行事等を実施するため、プロジェクト委員会を立ち上げて活動している。活動資金の原資となったのは、あるJBA会員企業だ（同社の希望により企業名は非公開）。また、今年の1月、4月には各校でラッフル販売を実施。JBA会員企業（All Nippon Airways Co., Ltd.、Japan Airlines Co., Ltd.、Yamaha Corporation of America、Daiwa Corporation、Relo Redac, Inc.、Kintetsu Enterprises Company of Americaなど）からの協賛品のおかげで多くの収益を上げられ、これもプロジェクトの予算となった。

現在の活動は、まず、50周年ロゴが決定したため、ロゴが入った記念グッズを作成し、児童、生徒らに配布する計画を進めている。昨年度は児童、生徒らにうちわを配布したほか、教職員および父母の役員

には、ロゴTシャツを配布した。今年度は児童、生徒によるマスコットキャラクターコンテストを実施し、優勝者のキャラクターを使ったうちわやフォルダなどの記念グッズを作る計画もある。

2019年10月には、全校が一室に会して合同で行う大運動会や文化祭も開催すべく、準備を進めている。前述のキャラクターの等身大着ぐるみを作り、同運動会で活躍してもらう案も浮上している。いずれにせよ、在籍する全ての子どもたち、そして保護者たちの心に残るものを考えている。

その他のプロジェクトとして、子どもたちのための宿題クラブの発足や、進学相談員の設置、50年の歴史を残す沿革史やビデオ制作等を検討中。そのため、プロジェクト委員は20万ドルを目標に、目下、資金集めに奮闘している。同校が長年、これだけの規模で日本語補習授業校として存続してこられたのは、JBA企業と保護者の支援と協力があってこそ。創立50周年記念行事の趣旨と活動に理解をいただける企業、個人からの寄付を募集中なので、興味がある方は以下にご連絡をお願いしたい（あさひ学園事務局／☎213-613-1325、Email: info@asahigakuen.com、Web: www.asahigakuen.com/notice/50th-anniversary）。



50周年記念ロゴ。



50周年を記念する大運動会も計画中。

## アメリカで活躍する JBA会員企業 インタビュー

File  
# 4

ここアメリカで活躍するJBA会員企業の、アメリカ進出の歴史や事業内容、今後の展開などに迫るコーナー。

### 同社のこれまでの歩み

- 2006** ● Hokto Kinoko Company設立  
・日本で生産したキノコを輸入し、アメリカでのマーケティング開始
- 2009** ● サンマルコスの工場完成  
・キノコ4種の本格生産開始
- 2011** ● HACCP(食の安全認証)取得
- 2012** ● 3月:年間売上高1000万ドル突破
- 2014** ● SQF(追加の食の安全認証)取得
- 2016** ● 3月:食品を大量生産する日系企業としては異例の早さで、単年度黒字達成

# Hokto Kinoko Company

2006年に米国進出、09年に生産を開始。以来、右肩上がりですべての売上を伸ばしているキノコの製造および販売企業、Hokto Kinoko Company。同社の代表取締役、重田氏にビジネスの現状や今後の展望について伺った。

**―米国進出当初、貴社の主力商品であるマイタケやブナシメジの認知度は低かったと思います。当初の販売戦略を、苦労した点も交えて教えてください。**

たしかに認知度は低かったのですが、アジア系、特に中国系アメリカ人には比較的知られていたもので、まずアジア系市場を攻めていきました。同時に、非アジア系市場向けにレストランのシェフを集め、食べ方や調理法を教えるなどの啓蒙活動を地道に行っていました。苦労したことは二つあります。一つは需要予測が難しく、生産量が不足したり、余剰が出たりと在庫管理が大変だったこと。これは生産部に迷惑をかけてしまいました。もう一つは、生産の準備段階でキノコの培地に使うコーンコグ(トウモロコシの芯を粉碎したもの)にアメリカ製のものを使ったら、キノコの芽が思うように出でこなかったこと。あと、南カリフォルニアの乾燥した空気は湿度が好きなキノコにとっては好ましくないため、工場内の湿度管理には気を遣いました。

**―アジア系市場においては、中国や韓国産の安価な輸入商品との競争もあります。そんな中で、貴社製品の優位性をどうアピールされていますか？**

カリフォルニア産、そしてオーガニックであることを前面に押し出しています。日本でもほぼオーガニックと言える環境で生産しているため、USDA(米国農務省管轄のオーガニック認証)認証を取るのには大変ではありませんでした。ちなみに、最初の頃は米系のスーパーなどに営業してもあまり反応が良くなかったのですが、Whole Foods Marketにはこの「カリフォルニア産オーガニック」という点や栄養価が評価され、早くから当社の商品を置いていただけました。

**―流通先はどのエリアが多いのでしょうか？ また、アジア系市場と非アジア系市場の売上の割合は？**

アメリカ、カナダの西海岸が7割、それ以外が東海岸、中西部という感じです。ここ数年は東海岸での需要が伸びてきていますね。アジア系、非アジア系で言うと、ここ数年で逆転し、今は非アジア系が6割、アジア系が4割という売上バランスです。

**―主力4商品の中で、特にアメリカで人気のあるキノコはどれでしょう？**

アジア系市場だとエリンギ、非アジア系だとマイタケですね。最初の数年はマイタケがなかなか売れず困ったのですが、シェ

**極上の和食、いせしま。**

**Ise-Shima**  
at the MIYAKO

都ハイブリッドホテル1階  
(310) 320-6700  
www.ise-shima.us

**トランスとダウンタウン 都ホテルは2つのチョイス。**

**MIYAKO HYBRID HOTEL**  
都ハイブリッドホテル トランス・カリフォルニア  
21381 S. Western Avenue, Torrance, CA 90501  
Phone: (310) 212-5111 Fax: (310) 212-5112  
www.miyakohybridhotel.com

**MIYAKO HOTEL LOS ANGELES**  
都ホテル ロサンゼルス  
328 E. First Street, Los Angeles, CA 90012  
Phone: (213) 617-2000 Fax: (213) 617-2700  
www.miyakola.com

ご宿泊はJBA会員企業特別料金をご利用頂けます。詳細は各ホテルへ直接お問い合わせください。



同社の主力商品は、エリンギ、マイタケ、ブナシメジ、ブナビー（同社開発の白ブナシメジ）の4種。

お話をうかがったのは

重田克己さん

Hokto Kinoko Company代表取締役兼ホクト(株)取締役海外事業本部長。2007年ホクト(株)に入社し、海外事業担当となる。08年にアメリカ現地法人立ち上げの責任者(代表取締役)となり、渡米。15年、米現地法人の代表取締役兼務で、ホクト(株)の海外事業全般の責任者となる。



サンディエゴ郡のサンマルコスに居を構える、Hokto Kinoko Company。



キノコ栽培は非常に繊細。同じ仕組みの工場でも、土地ごとの気候や材料などで育ち方が変わってくる。



生き物であるキノコを扱う生産工場では、それぞれの過程で熟練の技を持つ作業員が不可欠。

フへの啓蒙活動などが実を結び、最近では非常に需要が高く、値段も高めで販売できています。エリンギはまだ非アジア系には浸透していませんが、ボリュームがあってパーベキューなどでも使いやすいので、そのあたりをPRしていきたいですね。

### —アメリカ市場の魅力的な面と難しいと感じられる面を教えてください。

やはり市場が大きく、人口が増えている点。さらに所得水準が高く、単価が高く取れるところが最大の魅力ですね。昨今、東南アジアの時代などと言われていますが、まだまだ所得水準が低く、商売で大きく儲けるのは難しいと感じます。ただ、弊社もマレーシアに進出しており、隣国のシンガポールにも生産したキノコの半分以上を輸出することでビジネスが成り立っています。また、台湾にも拠点があります。同国は人口は少ないですが、年間のキノコ消費量が1人あたり5~6kgと多いため、アメリカ

と同等の売上があります(アメリカは1人1.5kg程度)。マレーシアはこの2国と比べると1/3くらいの売上規模です。難しい点はいろいろありますが、大きなところでは、国が広いので、マーケティングやプロモーション費用がかさむ点でしょうか。

### —昨年、キノコを使ったサプリメントの開発・販売会社、Mushroom Wisdom, Inc.を買収されました。その意図を教えてください。

キノコの健康効果には大きな可能性があります。例えば、ヤマブシタケというキノコに含まれる「ヘリセノン」という成分には、脳を活性化する働きがあると言われています。また、マイタケに含まれる「D-フラクシオン」という成分には、免疫を高める効果が期待されています。これらキノコの研究や開発、生産において、弊社にはノウハウがありますから、同社を子会社化することで、アメリカのサプリメント市場に進出できたら

と考え、買収を決めました。まだ小さなビジネスですが、マーケティング次第では大きくなりそうだと期待しています。

### —今後の展望をお聞かせください。

まだ場所は未定ですが、米国内に生産工場をもう一カ所、作る計画です。同時に、工場働く作業員の育成も重要。生き物であるキノコを商品として安定的に生産するには、流れ作業をこなすだけの作業員ではダメで、熟練の技が要求されるのです。また、販売網も継続的に拡大していきたいです。これは一朝一夕ではできないので、計画的にマーケティングをしながら進めていきます。弊社は既に、アメリカの「スペシャリティ・マッシュルーム」の分野ではリーディングカンパニーですが、キノコの優れた栄養価については、まだまだ認知の促進が必要です。キノコの良さをもっとアピールしていき、アメリカ人にももっと健康になってほしいですね。



## FDA・各種規制対応

- ・FDAコンサルティング(食品、化粧品、薬品、医療機器、福祉機器、放射線、動物)
- ・EPAコンサルティング(TSCAレポーティング、ペスティサイド登録など)
- ・UL, CE, VOC, AAFCO他各種登録

## 米国進出事業企画

市場調査、販売ネットワーク構築、日米間M&A、合併事業、米国撤退業務引継ぎ、事務所貸出



Phone: (310) 538-3860 email: info@globizz.net  
お問い合わせは宮尾迄。

1411 W. 190th St. Suite 200, Gardena, CA 90248, U.S.A.  
(株) グロービッツ www.globizz.net

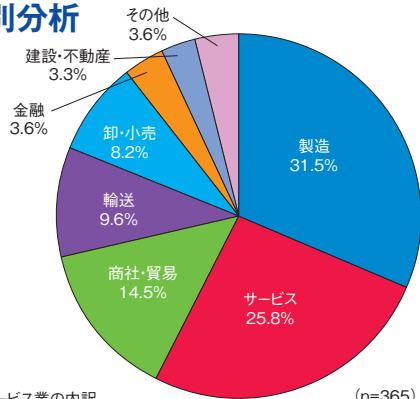
## 『南カリフォルニア日系企業実態調査2018』の概要

JBAとジェトロ・ロサンゼルス事務所は、協働で「南カリフォルニア日系企業実態調査2018」を実施し、報告書を取りまとめた（詳細：www.jba.org/2018-survey-of-japanese-business-in-southern-california）。ここでは同レポートの概要を、主だったデータと共に紹介する。

### 日系企業の貢献を示す 主な数字

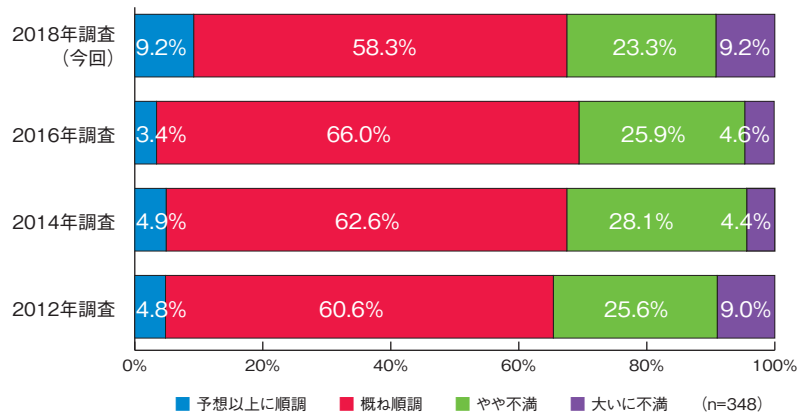
企業数 **790**社を確認  
 雇用数 **11万7700**人  
 給与支払い **105億**ドル

### 業種別分析

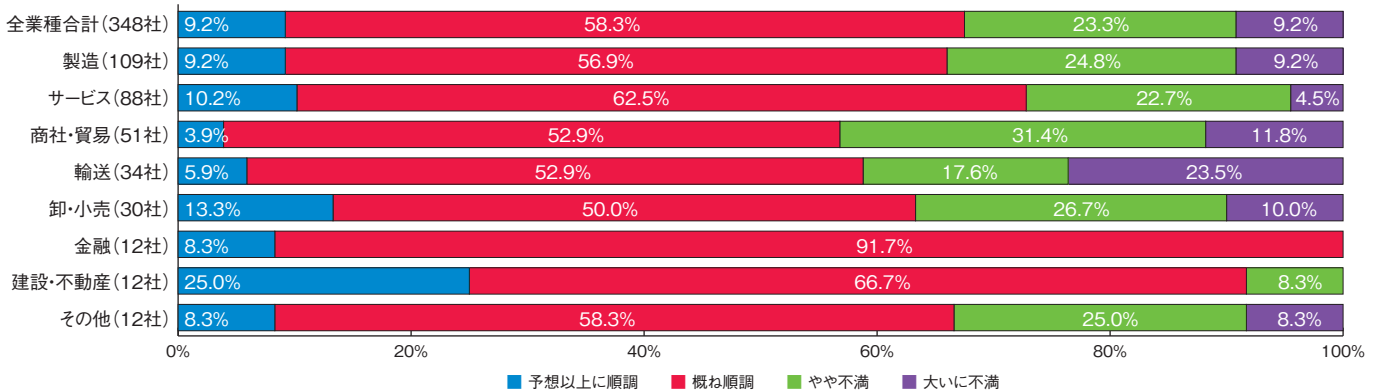


製造業とサービス業の内訳 (n=365)  
 ・製造業115社:食品関連29社、自動車関連25社、電気機器23社、その他  
 ・サービス業94社:専門職業・ビジネス28社、報道・エンタメ関連19社、レジャー・観光17社、情報システム12社、その他

### 業績の推移(二極化の可能性)



### 業種によって評価が分かれる業績



『日系企業実態調査2018』は、JBAと北加日本商工会議所が6月20日に共同で開催したサクラメント訪問において、基礎資料として利用したもの。日系企業の南カリフォルニア経済への貢献をアピールする材料としてのみならず、JBA会員からの意見、要望を取りまとめる目的としても利用している。本調査結果でもそうだが、JBAと緊密な関係にあるWorld Trade Center Los Angelesが取りまとめた『2018年度南カリフォルニアの海外直接投資レポート』（『JBA News』7月号掲載）でも、日系企業の社数、雇用数、推定賃金における経済貢献はイギリス（2位）、カナダ（3位）、フランス（4位）を大きく引き離し、堂々の1位と、日系企業の地域経済への大きな貢献が見取れた。

#### 【要約】

●本調査で、南カリフォルニアの日系企業は790社を確認。推計11万7700人の雇用創出や毎年推計105億ドルの給与支払い、福利厚生などで地域経済に大きく貢献している。

●「業績が順調」「売上高が前年より増加」「営業利益が前年より増加」と回答した企業は、前回と同等以上の割合を占めた。一方、「業績が不満」「売上高が前年より減少」「営業利益が前年より減少」と回答した企業の割合も、前回より高まった。

●南カリフォルニアの魅力は、「市場の大きさ」「気候」「日系社会の大きさ」「物流拠点がある」「日本に近い」が上位。反対に今後の不安材料としては、「景気の動向」「雇用コスト上昇」「為替の影響」「通商摩擦」「規制強化」が上位となった。

#### 【日系企業の地理的分布】

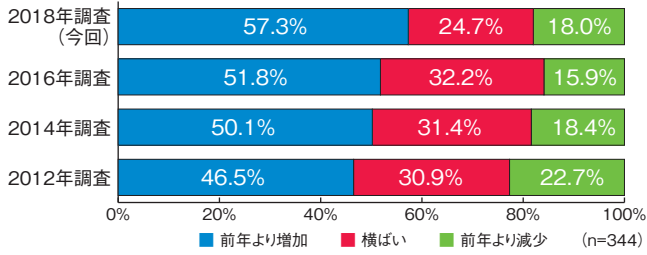
##### ●郡別

ロサンゼルス郡：68.9%、オレンジ郡：21.4%、サンディエゴ郡：7.5%、サンバナーディーノ郡：1.3%、その他：1.0%

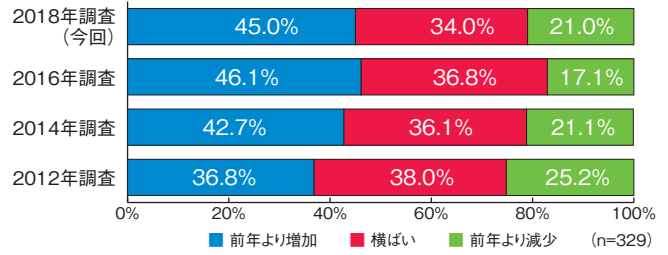
##### ●地域別

Torrance：235社、Los Angeles：91社、Irvine：62社、Gardena：39社、San Diego：33社、Long Beach：27社、Cypress：19社、Carson：17社など。

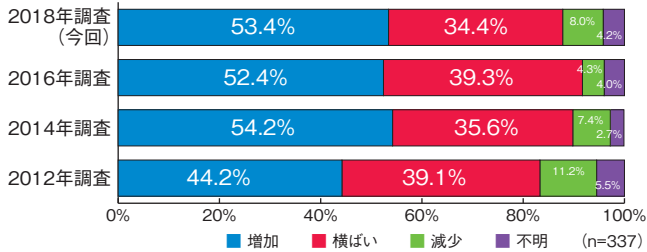
## 売上高の増減



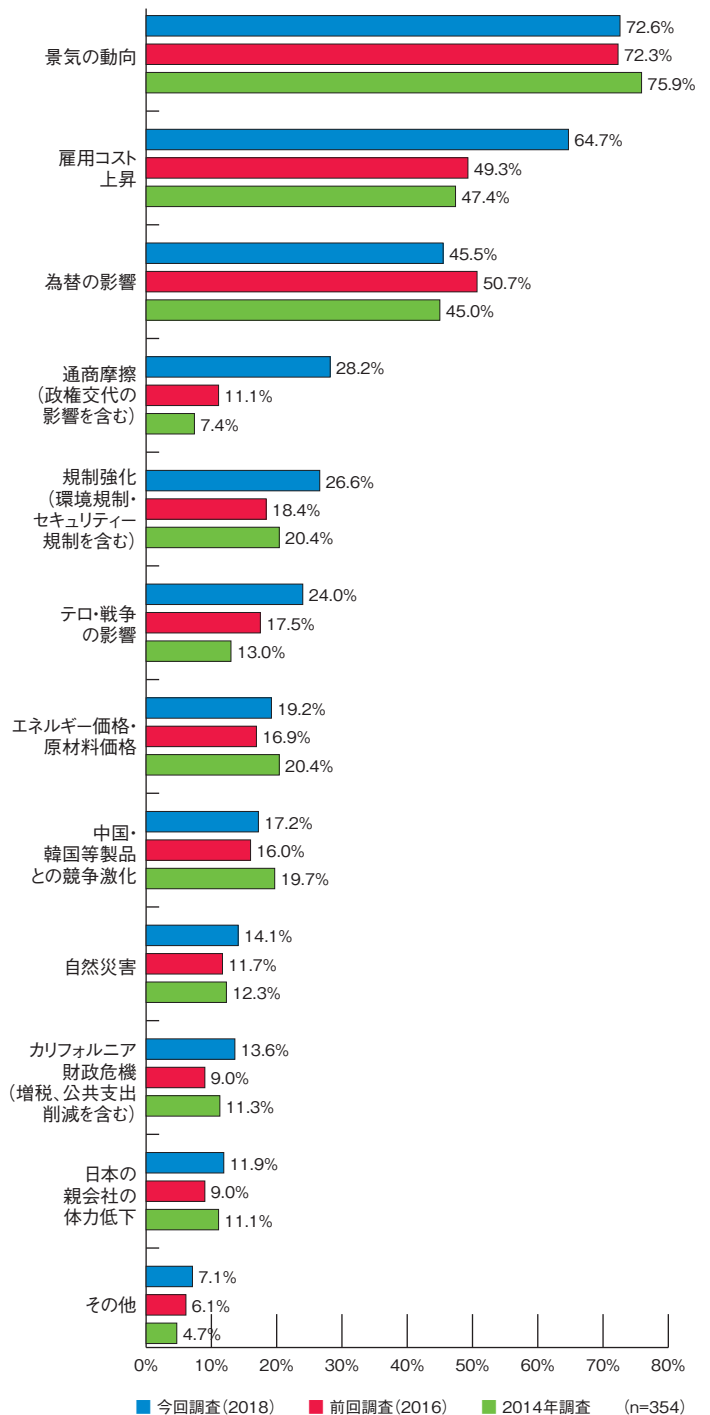
## 営業利益の増減



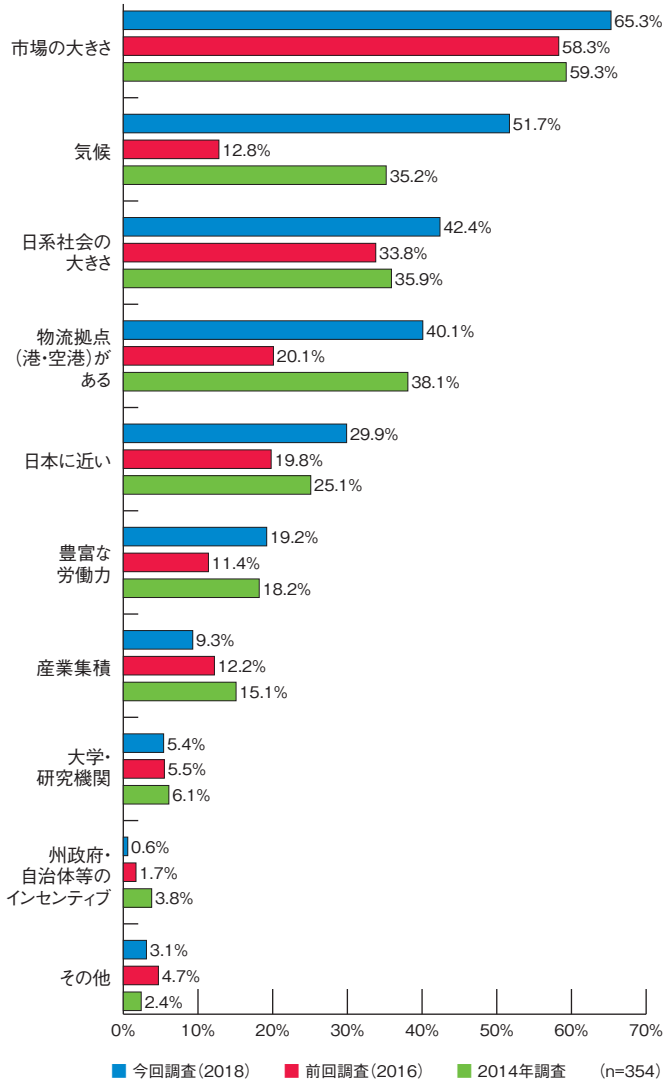
## 営業利益の見通し



## 今後の業務運営上の不安



## 南カリフォルニアの魅力



# 各 部 会 からの お 知 ら せ

## 企画マーケティング部会

### ヤクルト工場見学に参加しての感想

文：Seven Corners Insurance Solutions Inc.・堀家公雄さんのご子息、小鉄さん

8月18日、ヤクルト工場見学に参加しました。工場はファウンテンバレーにあって、僕の生まれたアーバインと今住んでいるトーランスの間にあります。最初に教えてもらったことは、ヤクルトが世界中で販売されていることです。国ごとに味が違ったり、ボトルのサイズが違ったりすることを教わりました。例えばブラジルでは、ヨーグルトもあるそうです。世界中のコマーシャルも見せてくれました。文化の違いが映像に現れていておもしろかったです。

次に歴史の説明がありました。最初の頃はガラスびんに入っていたと知っておどろきました。その後、工場の中を見学しました。印象に残ったのは、ヤクルトをボトルに入れキャップを付ける速さです。僕の目でも追いつけないほど目が回りそうになりま



ヤクルトのボトルを釣るゲームが面白かったです！



ヤクルト工場見学の参加者全員で記念撮影！

した。それをラッピングしてロボットが均等に並べ、13段もの高さに積み上げます。輸送手段は飛行機ではなく、冷蔵庫を搭載したトラックで全米各都市、ニューヨークまでも運ぶのにはびっくりしました。

見学後、ヤクルトを飲ませてもらいました。歴史、製造の過程や輸送方法を知ってから飲むヤクルトはいつもよりも一層おいしく感じました。質問タイムがあったので「だれが最初にヤクルトを作ったの？」と聞いてみました。科学者がカゼイ・シロタ株という菌を見つけて、その菌の入ったジュースがヤクルトになったそうです。

最後はヤクルト夏祭りに参加。ヤクルトのボトルを高く積み上げる競争や、ボトル釣り、ピンボールなどを楽しみながら、たくさんの景品をもらいました。見学を通して、ヤクルトについてたくさんのことを教えてもらい、とても勉強になりました。これからも、もっといろんな工場も見てみたいです。

## ダウンタウン地域部会

### JBAもスポンサーとして二世ウィークに参加してきました！

文：TOP Los Angeles・野々村智代さん

リトルトーキョーで毎年行われる「二世ウィーク・ジャパニーズ・フェスティバル」。日系二世の方々が大恐慌の暗闇を明るくすべく、一世の方々の協力を得て、1934年に第1回を開催しました。第二次世界大戦



Golden Circle Dinnerに参加するJBA部会員および関係者。

中は中断しましたが、今年で78回目を迎えた日系人の一大フェスティバルです。JBAはメインスポンサーの1つとなり、オープニングセレモニーから最終日の盆踊りまで、数々の催しを支援し、参加しました。

### 「Opening Ceremony」(7月15日)

JBAは全米日系人博物館で開催された開会式に、メインスポンサーの1つとして参加。大川会長をはじめ役員、ダウンタウン地域部会のメンバーなどが出席し、大川会長からはお祝いの挨拶と寄付金を今年の二世ウィーク・プレジデントのコーリー・ハヤシ氏へ手渡しました。

### 「Golden Circle Dinner, Coronation」(8月11日)

JBAより10名が、Golden Circle DinnerとAratani Theaterで行われたCoronationに出席。デイビッド・オノさん、タムリン・トミタさんの司会で行われた二世ウィーク・クイーン最終選考に立ち会いました。大

事務職は勤務時間の20%をかけて「情報」を探している。

年収 \$50,000 の社員であれば、  
「あのファイル、あのEメール、どこいった」  
に毎年 \$10,000 !

ファイルとメールが中心の業務、  
そろそろやめませんか。

 **kintone**

<https://www.kintone.com/jp>





多くの観客に見守られて踊った盆踊り。

川会長がクイーン選出審査員の一員の大役を果たし、選ばれたクイーン、ファーストプリンセス、ミス・トモダチに挨拶をしました。

### 「Grand Parade」(8月12日)

リトルトーキョーでのグランドパレードで、大川JBA会長夫妻がオープンカーに乗り巡回しました。

### 「全米日系人博物館見学・盆踊り」(8月19日)

最終日の8月19日は、ダウンタウン地域部会が地域貢献・融和活動の一環として同イベントを企画し、約25名のJBA会員が家族で参加。全米日系人博物館にて、ボランティアガイドから日系人の歴史を学びました。その後、元ミス・トモダチのアシュレーさんらから盆踊りの指導を受け、JBAの法被や浴衣をまわって盛大な盆踊りに参加しました。

### オレンジカウティ地域部会

### 「OCアニマル・ケア ボランティア活動」に参加しての感想

文：Grant Thornton LLP・西川靖弘さん

8月5日(土)、オレンジカウティ地域部会の地域融和・貢献活動である「OCア

ニマル・ケア ボランティア活動」に参加してきました。快晴に恵まれた当日は、大人18人、子ども17人が集まりました。まずは、犬の餌の準備。インストラクターの指示に従い、子どもたちは犬の餌を食べやすい大きさのお団子にしていきます。いくつかの種類のお団子をボールで混ぜて、手でお団子にしていきます。みんなおにぎりを作るように次々とお団子を作っていきます。

お団子の次は、犬用のアイスクリームを作るべく、アイスクューブの型に犬の餌を詰めていきます。餌は凍らせた後も取り出しやすいように、骨の形をしたドックフードを刺して取っ手にしました。犬の餌の準備が終わったら、次は猫のおもちゃ作りです。猫のおもちゃは、ラップやトイレトーパーの芯をリサイクルして作ります。芯にハサミで切れ込みを入れ、猫がじゃれやすい形にしていきます。また、カラフルな色を付けたり、メッセージを書いたりします。子どもたちが器用におもちゃを作っていくのに感心してしまいました。

ボランティア活動の後には、お待ちかねの動物との触れ合いの時間。まずは、猫のシェルターです。シェルターでは、何十匹ものさまざまな種類の猫が飼育されています。自分で作ったおもちゃをあげたり、頭をなでたり、子どもたちはかわいい猫たちに夢中でした。猫の次は少し離れたところにある



皆で犬用のお団子とアイスを作りました。



ボランティア参加者全員で記念撮影!

犬のシェルターに移動。ここにも大きな犬、珍しい犬などさまざまな犬が飼育されています。子どもたちが来ると、犬たちは尻尾を振ってお出迎え。子どもたちは、それぞれ気に入った犬に犬用のクッキーを与えて大喜びでした。

最後は、参加者全員で記念写真を撮り、約1時間45分のイベントは終了。子どもたちは動物と触れ合う楽しさを知り、また、飼育する責任を学べたのではないのでしょうか。今年が初めてだったこのイベントですが、大成功であり、来年からも毎年恒例のイベントになっていけばと思います。

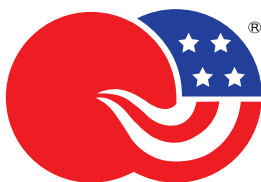
### あさひ学園だより

### 4つの校舎にて、2019年度新入生を募集中!

文：あさひ学園事務局

あさひ学園では2019年度4月の入学に向けて、今年も園児・児童・生徒を募集します。次年度から入園・入学をお考えの皆様へ向け、募集説明会を各校にて実施します(幼稚部・小学部：11月3日(土) or 12月8日(土)、高等部：事務局まで問い合わせを)。幼稚部は体験保育、小学部は授業参観ができます。ご希望の方は事務局までお申し込みください。申し込みはオンライン、もしくは郵送にて(詳細はこちら→Web: [www.asahigakuen.com/ori-2019](http://www.asahigakuen.com/ori-2019))。質問などあれば事務局までご連絡ください(☎213-613-1325 / Email: [info@asahigakuen.com](mailto:info@asahigakuen.com))。

## 北川 & イベート法律事務所



**KITAGAWA & EBERT, P.C.**  
**(949)788-9980 日本語でどうぞ。**  
**www.JAPANUSLAW.COM**

With Lawyers Licensed in Multiple States Including  
**CALIFORNIA • TEXAS • NEW YORK • GEORGIA • NEVADA • U.S. PATENT • WASHINGTON DC**  
 北川・イベート両弁護士ともにMartindale-Hubbell Peer Reviewにおいて“AV PREEMINENT” (法的能力・道徳性) 評価

WALL STREET JOURNAL, Chicago Tribune, Los Angeles Times 弊社勝訴が各誌にて紹介

### 必勝・難題解決のプロ・良心的

- 訴訟・仲裁・裁判・債権回収
- 契約法・ビジネス取引・流通
- 雇用法・残業・セクハラ・RIF
- 資産売却・M&A・無税法人再編成
- 不動産・リース・建設・売買
- 税務争訟・遺産・相続

### 北川 リサ 美智子 弁護士

京都大学法学修士  
 東京大学法学研修  
 連邦最高裁判所認可弁護士

(MAIN) 300 SPECTRUM CENTER DR. SUITE 960, IRVINE, CA 92618-4998  
 (TEXAS) (BY APPT.) 5851 LEGACY CIRCLE, 6TH FL., PLANO, TX 75024

## ジャパン・ハウス ロサンゼルス 全館開館祝賀式典レポート

アートやデザイン等を通じて海外に日本の魅力を発信するために設立された「ジャパン・ハウス」。Hollywood & Highland 内にある同館がこのたび全面開館となり、去る8月24日に祝賀式典が開催された。政財界の要人など約800人が集まった同式典に、JBAからは大川会長をはじめ各役員らが列席した。

昨年12月、Hollywood & Highland内2階に物販店とアートギャラリーを先行オープンしていたジャパン・ハウス ロサンゼルスが、去る8月、5階にライブラリーと多目的スペース、日本食レストラン「隠庵」を完成させた。

そして8月24日、全館開館祝賀式典が開催され、政財界の要人など約800人の招待客が出席した。日系人俳優のジョージ・タケイ氏の進行による式典冒頭では、海部優子館長が「ジャパン・ハウスは五感を刺激する体験を提供します。いつも何か新しい発見がある日本文化のショーケースとなります。本日がジャパン・ハウスの船出であり、皆様一人一人のご支援により、今後のジャパン・ハウスが形作られていきます。ジャパン・ハウスは皆様のものです」と挨拶した。

また、河野太郎外務大臣は、「新しい日米関係の構築には、日系アメリカ人の皆さ

んによるところが大変大きく、皆さん一人一人の人的交流が日米関係の強化につながります。また、アメリカの対日貿易赤字をトランプ大統領は指摘されていますが、貿易赤字をなくす唯一の方法は、日本からの投資を増やし、地元雇用と輸出を生み出すことです。ジャパン・ハウスは我々の財産というだけでなく、皆様の財産です。足繁くご利用ください」と祝辞を述べた。

さらに、ソフトバンクの野崎大地・法人事業統括グローバル営業本部長が登壇しお祝いを述べたほか、同館アドバイザーを務めるアーティストのYOSHIKIさんによるピアノ演奏なども行われた。

最後にエリック・ガルセッティ・ロサンゼルス市長が駆け付け、自身と日本の縁について逸話を披露したほか、LA経済における日系企業、日本人観光客が果たす役割の重要性を強調した。



MCを務めた俳優のジョージ・タケイ氏。



祝辞で会場を大いに沸かせた河野太郎外務大臣。



一部日本語も交え挨拶したエリック・ガルセッティ LA市長。



海部優子ジャパン・ハウス ロサンゼルス館長。



ジャパン・ハウス ロサンゼルスのアドバイザーでもあるミュージシャンのYOSHIKIさん。



式典に出席した高橋専務理事、大川JBA会長をはじめとするJBA役員の方々。

## リタイアメントプランの管理 お手伝い致します



- プランスポンサーの受託者としての法的責任
- 投資パフォーマンスや投資銘柄の管理
- 金融教育の支援

**LPL Financial**  
Miho Hatori 羽鳥美保, Financial Advisor  
CA Insurance #0F51975

www.assetplanandprotect.com  
Tel: (949) 877-3505    teamhatori@lpl.com

Securities and advisory services offered through LPL Financial, a registered investment advisor. Member FINRA/SIPC.

## 西日本豪雨被災地への義捐金について

本年7月に発生した西日本豪雨（平成30年7月豪雨）。日本政府が7月24日付で激甚災害に指定した本災害は、死者が合計223人、全壊住家が6321棟など、甚大な被害をもたらしました（平成30年9月10日、総務省消防庁発表）。そこで南カリフォルニア日系企業協会（JBA）は、寄付者が税額控除を受けられるJBA Foundationを窓口、被災者の救済・救援および被災地の復興を目的に、会員企業の皆様から義捐金を集めさせていただきました。

8月末までに寄せられた義捐金は企業・団体15社、個人16名、合計1万6870ドル。在ロサンゼルス日本国総領事館と相談しながら、役員会で審議検討し、送金先を決めたいと存じます。ここに義捐金寄付の企業及び個人名を掲載すると共に、尊い義捐金に対し、深く御礼申し上げます（アルファベット順）。

### ◎寄付企業・団体

Agent America, Inc. / DAICEL AMERICA HOLDINGS, INC. / Interface in Design, Inc. / JFC International Inc. / LACTO USA INC / Lighthouse / Nippon Express U. S. A., Inc. / Nippon Travel Agency America Inc. / Nissin International Transport U.S.A., Inc. / Pasona N.A, Inc. / ProLink Accounting Services, Inc. / Tomita Law Office / TOP Los Angeles / TRIUP, INC. / Yakult U. S. A. Inc.

### ◎個人の寄付者

Abe, Hidetada James / Dekura, Shoichi/Midori / Fukushima, Yoshinobu / Hata, Harumi / Kato, Samuel S./Azusa / Kawamura, Shigehiro / Mack, Akiko O. / Maekawa, Taketoshi/Rie / Nakashiro, Hideki /Naoko / Oda, Ryusuke / Okawa, Satoshi/Sakiko / Osuga, Akira / Shimizu, Yasuhiro / Tomomi / Takahashi, Yuji / Takamoto, Fuyuhiko / Uyeno, Richard A.

## 新入会企業紹介

JBAの会員の皆様に、弊社の事業内容と米国での展開を知っていただき、大規模LEDスクリーンを活用したコーポレートイベント、広告宣伝の可能性をお伝えしたいと思っております。



小林 健さん

01

### H&X TECHNOLOGIES, INC.

#### DATA

住所：8900 Research Dr., Irvine, CA 92618  
 ☎ 949-538-2400  
 FAX：949-269-6370  
 Web：www.hxusa.com, www.hibino.co.jp  
 責任者：小林 健（CFO）  
 従業員数：9人  
 他の営業拠点：ジョージア州、オハイオ州

H&X TECHNOLOGIES は、日本の音響、映像分野で販売、サービスの事業を展開しているヒビノ株式会社の米国拠点として、2017年に設立された。ヒビノ株式会社は1964年設立以来、日本で外国人アーティストのコンサートやオートショー、コーポレートイベント等に音響、映像機材を、専門の技術者とともに顧客に提供してきた。米国内においても、オートショーやコンベンション、各種イベントに High End（最高品質）で eXtream（イベント価値を最大化する並外れた）なイベントサービス、ソリューションを提供している。

南カリフォルニアで事業展開をされている日系企業の方々との交流、情報交換の機会をいただければと存じ入会させていただきました。どうぞよろしくお願ひいたします。



山本裕樹さん

02

### HUF Worldwide

#### DATA

住所：1642 Kaiser Ave., Irvine, CA 92614  
 ☎ 323-264-8656  
 Web：www.hufworldwide.com  
 責任者：山本裕樹（Executive Vice President）  
 従業員数：74人  
 他の営業拠点：ニューヨーク

HUF Worldwide はスケーターのキース・ハフナゲル氏により2002年に設立され、米国、欧州を中心に30カ国でグローバル展開するストリート系ファッションブランド。17年12月、nano・universeやNATURAL BEAUTY BASICなどを主ブランドに展開する(株)TSIホールディングスがHUF Holdings, LLCの持分90%を取得し、日系企業の仲間入りをした。20年の東京五輪で正式種目となるスケートボードに関心が高まる中、すでに実績のある日本国内をはじめ、中国におけるビジネスも積極的に推進していく。



## オフィスの移転・改装は「オフィス設計」

- 設計・レイアウトデザイン
- 各種内装工事
- オフィス家具
- 電話・LAN・セキュリティー
- 引越・移転作業
- プロジェクトマネジメント
- コストマネジメント



### Office Sekkei America, Inc.

☎ (310) 715-1001 ✉ la@officesekkei.com  
 www.officesekkei.com/us

## 10/11 月のJBAイベントカレンダー

<p><b>10/7</b> (日) TANAKA FARMS/パンプキン狩りツアー オレンジカウティ地域部会</p>	<p><b>10/11</b> (木) 第213回ビジネスセミナー 企画マーケティング部会</p>	<p><b>10/13</b> (土) 懇親ゴルフ大会 ダウンタウン地域部会</p>	<p><b>10/14</b> (日) Newport Beach シャンパン・ブランチクルーズ オレンジカウティ地域部会</p>
<p><b>10/20</b> (土) ワイナリーツアー ダウンタウン地域部会</p>	<p><b>10/28</b> (日) さだまさしコンサート ダウンタウン地域部会</p>	<p><b>10/28</b> (日) ハロウィンピクニック サウスベイ地域部会</p>	<p><b>11/2</b> (金) 第214回ビジネスセミナー 企画マーケティング部会</p>
<p><b>11/15</b> (木) 2018年度トランス商工会JBAグランドミキサー サウスベイ地域部会</p>	<p><b>11/16</b> (金) 第215回ビジネスセミナー 企画マーケティング部会</p>	<p><b>11/17</b> (土) カレッジフットボール観戦 ダウンタウン地域部会</p>	<p><b>11/28</b> (水) 第216回ビジネスセミナー 企画マーケティング部会</p>

※各イベントの詳細は、JBAウェブサイトをご覧ください。


### 新入会員

KIKUSUI AMERICA, INC.

3625 Del Amo Blvd., Suite 160, Torrance, CA 90503

☎ 310-214-0000

スタート・パシフィック



**日系不動産仲介企業のリーディングカンパニー**

**海外への進出企業を一括サポート**

**もちろん、個人の住宅もサポート**

## 海外への進出企業を一括サポート

オフィスや倉庫、工場などのリースから、社員用住宅まで不動産に関する事は、お気軽にご相談下さい。

スタートは東証一部上場。L.A.店は1989年設立。営業所はオールド・トランスにごさいます。いつでもお気軽にお立ち寄りください。日本人スタッフがお待ち致しております!

オフィスや倉庫、工場から、社員用住宅まで、日系企業様の不動産ニーズに即したサービスを高いレベルで提供いたします。飲食店のご相談もどうぞ。

ご自宅の購入・売却から、賃貸物件の管理までお任せ下さい。投資や節税に関するご相談も無料で受け付け中です。ご帰国時の日本でのお住い探しもご相談下さい。

●ロサンゼルス店:  
TEL (310)782-7877  
1219 El Prado Ave., Torrance, CA 90501  
info@startsla.com  
www.starts.co.jp/la

●ニューヨーク店:  
TEL(212)599-7697  
www.startsnewyork.com

●サンJose店:  
TEL(408)380-2499  
www.starts.co.jp/sanjose

●スタートコーポレーション株式会社:  
TEL (03)6202-0111(代表)  
〒103-0027 東京都中央区日本橋3丁目4-10  
スタート八重洲中央ビル  
www.starts.co.jp

●ハワイ店:  
TEL(808)947-2280  
www.startshawaii.com

●ダラス店:  
TEL(646)708-6194  
www.kaigai.starts.co.jp/dallas

## パシフィックリム・カンパニーベネフィット・プログラム 米国駐在員のための金融サービスパッケージ

- ・渡米前に日本からの口座開設が可能
- ・便利な日本語コールセンター (Union Bank<sup>®</sup>\*1・ジャパニーズ・カスタマーサービスユニット)
- ・ご帰国後の口座管理にも便利

まずは日本語コールセンター **1-888-507-7669** (フリーダイヤル・日本時間にも対応)までお問い合わせください。



A member of MUFG, a global financial group

\*1 法人名の邦訳: ユニオンバンク

©2018 MUFG Union Bank, N.A. All rights reserved. Member FDIC.

Union Bank is a registered trademark and brand name of MUFG Union Bank, N.A. Visit us at [unionbank.com/japanese](http://unionbank.com/japanese).